

VORWORT

Die Triosonate von Pietro Locatelli, dem Schüler Corellis, der in Amsterdam nachhaltig auf die holländische Musikkultur einwirkte, ist den „Sei Sonate a Trè, o Due Violini, o Due Flauti Traversieri, è Basso Per il Cembalo“ des Meisters entnommen, die wohl 1746 zu Amsterdam im Selbstverlag des Autors erschienen sind. Jedenfalls trägt die in diesem Druck enthaltene Verlängerung des Privilegs das Datum 12. Mai 1746. Locatelli hat die sechs Triosonaten dem Stadtsekretär Matthias Lestevenon, Herrn von Berkenrode, gewidmet.

Unter den sechs Sonaten des Opus V Locatellis ist die hier zunächst ausgewählte verhältnismäßig schlicht und auch im Umfang die bescheidenste. Das lebhaft dialogisierende der beiden Melodie-Instrumente fehlt hier weitgehend, vielmehr gehen die beiden Violinen - oder Flöten, wie der Titel selbst zur Wahl stellt - oft engstens Hand in Hand. Dadurch tritt an die Stelle des dialogischen Prinzips sozusagen das der Verschmelzung, das dem Spiel der beiden Instrumente einen eigenen Reiz verleiht.

Die Ausgabe hat, wie es Grundsatz des „Organum“ geworden ist, wiederum von einer freien Ergänzung bei dynamischen Vorschriften und Vortragsbezeichnungen abgesehen. Da das Original kaum dynamische Angaben bringt, hat sich der Herausgeber erlaubt, seine Vorschläge in Klammern zu setzen, also deutlich als nicht verbindlich gekennzeichnet. Lange Vorschläge dagegen sind aufgelöst, da der heutige Laienspieler erfahrungsgemäß ihrem richtigen Gebrauch entfremdet ist. Die Aussetzung des Generalbasses will keinerlei Anspruch auf Allgemeingültigkeit erheben. Sie ist nur als eine von mehreren Möglichkeiten gedacht. Erfahrene Generalbass-Spieler mögen sich selbst nach der Bezifferung ihrem Cembalopart aussetzen. Natürlich wäre auch in der Neuausgabe eine mehr „künstlerische“ Bearbeitung des Generalbasses möglich gewesen. Das ist indessen doch wohl nicht Aufgabe einer Veröffentlichung, die nichts „hinzukomponieren“ will, und möge allen überlassen bleiben, die sich dazu berufen fühlen.

Vor einer fälschlich als „echt barock“ geltenden Starre des Vortrags möchte der Herausgeber leise warnen. So empfindungslos, wie man unter Mißdeutung wissenschaftlicher Forschungsergebnisse heute in weitesten Kreisen annimmt, haben die Menschen auch 1746 nicht musiziert. Ausdruck ist keineswegs identisch mit der so gefürchteten und verpönten „Romantisierung“. Die Sonate kann ein nobel ausdrucksvolles Spiel durchaus vertragen, ohne dadurch stilistisch „unecht“ vorgetragen zu werden.

Für das Tempo empfiehlt sich durchaus etwas Schwung, wo er verlangt wird, also im Allegro-Satz; aber auch das Andante sollte nicht künstlich gravitatisch gemacht werden, was seinem Charakter widersprechen würde.

Unverbindlich seien folgende Metronom-Angaben vorgeschlagen:

1. Satz: Largo ♩ = 84

2. Satz: ♩ = 112

Andante ♩ = 88

Kiel, im Oktober 1951

Hans Albrecht

Alle Rechte vorbehalten.
„ORGANUM“
III. Reihe: Kammermusik.

Nr. 46.

Trio-Sonate C-Dur

für 2 Violinen oder 2 Flöten und Generalbass

Op. V Nr. 4

Pietro Locatelli

(1693—1764)

Bearbeitet von Hans Albrecht

Largo

Violine I
Flöte I

Violine II
Flöte II

Cembalo

(f)

(f)

(f)

8 6 4

7 4 2

9 7 4

9 8

5

6 6 4 3

6 6 b #6 b 5

b 6 4 5 3 2

3 5

Andante

(f)

(f)

(f)

Fl. vl. p

11

(f)

6 4 6 4 5 3 6 4

6 4 5 3

7

7

p

14

Fl. *f* *p* *f*
Vl. *f* *p* *f*

f *p* *f*

3 $\frac{4}{2}$ 4 3 3 $\frac{4}{2}$ 4 3 7 7

17

p *p*

7 # 7 # 4 2 5 9 5 6 5 3

20

p *p*

6 6 5 6 6 5 7
4 4 3 4 4 3 #

Musical score system 1, measures 24-26. It features two treble clefs and a grand staff. The first two staves are melodic lines with a forte (*f*) dynamic marking. The grand staff below contains chords and a bass line with a *f* dynamic. Measure 25 includes the fingering *b7 6 5*.

Musical score system 2, measures 27-29. It features two treble clefs and a grand staff. The first two staves are melodic lines. The grand staff below contains chords and a bass line with various fingerings: *7 6 5*, *5 2*, *6*, *4 2*, *5*, *3 2*, and *5 3*.

Musical score system 3, measures 30-32. It features two treble clefs and a grand staff. The first two staves are melodic lines. The grand staff below contains chords and a bass line with fingerings: *#4 2 6 6 6 4 5 #3*, *9 8 6 5 #6 4 2 5*, and *6 5 #6 6*. The system concludes with the instruction *Tasto solo*.

Musical score for measures 34-36. The system includes a vocal line with a flat key signature, a flute line, and a piano accompaniment. The piano part features chords and fingerings: 6/4, 5/3, 6/4, 6/4, 5/3, 6/4, 6/4, 5/3, 7.

Musical score for measures 37-39. The system includes a flute line and a piano accompaniment. The piano part features chords and fingerings: 7, b7, b7, 7#, 7#. Dynamics include *p* and *f*. The flute part includes dynamics *p* and *f*.

Musical score for measures 40-42. The system includes a piano accompaniment. The piano part features chords and fingerings: 8/6, 7/5, 6/4, 5/3, 8/6, 7/5, 8/6, 7/5, 6/4, 6/4, 5/3, 7, 9, 8, b7.

Musical score for measures 43-45. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes fingerings: 9 7 5 7 6 5 4 3, 6 6 b5 9 8 4 3 9 8 7 5, 5 6 6 6 5, 4 4 6 4 3.

Allegro

Musical score for measures 46-50. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes fingerings: 7 6 7 7, 4 3 6, 7 7, 6.

Musical score for measures 51-55. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes fingerings: 7 6.

Musical score system 13, starting at measure 13. It features two staves for the upper voice and a grand staff for the piano. The piano part includes fingering numbers: #6, 6, #6, 6, 7 # 5 5, 6 4 3.

Musical score system 19, starting at measure 19. It features two staves for the upper voice and a grand staff for the piano. The piano part includes fingering numbers: 7 6 4 3, 6, b7, 6 5 4 3, # 7 #6 4 3, 6.

Musical score system 25, starting at measure 25. It features two staves for the upper voice and a grand staff for the piano. Dynamics include *p* and *f*. The piano part includes fingering numbers: 7 # 6 5 4 #3, *p*, 6, *b*, *f*.

31

f
f
6 6 6 6 7 5 5 6 4 5 3

37

(mf)
(mf)
(mf)
7 6 6 7 6 #
7 6

44

7

51

System 51: This system contains two staves of vocal melody and a grand staff of piano accompaniment. The piano part includes fingering numbers: 7, 6, 8/6 7/5, #7, #7, #7.

57

System 57: This system contains two staves of vocal melody and a grand staff of piano accompaniment. The piano part includes fingering numbers: #6 6, 6 5/4 3, 5 6, #6 #4 2 7/5, 6 4 #5/4 #3.

64

System 64: This system contains two staves of vocal melody and a grand staff of piano accompaniment. The piano part includes fingering numbers: 7 6/4 3, 6, 7 7.

Musical score system 1, measures 70-75. It consists of a grand staff with two treble clefs and one bass clef. The first two staves are vocal lines with lyrics and trills. The grand staff contains piano accompaniment with chords and fingerings (6, 7, 6) indicated in the bass line.

Musical score system 2, measures 76-81. It consists of a grand staff with two treble clefs and one bass clef. The first two staves are vocal lines with lyrics and trills. The grand staff contains piano accompaniment with chords and fingerings (6, 6, 6, 6, 7, 5, 6, 6, 4, 5, 3) indicated in the bass line.

Musical score system 3, measures 82-87. It consists of a grand staff with two treble clefs and one bass clef. The first two staves are vocal lines with lyrics and trills. The grand staff contains piano accompaniment with chords and fingerings (6, 6, 6, 6, 7, 5, 5, 6, 4, 5, 3) indicated in the bass line.